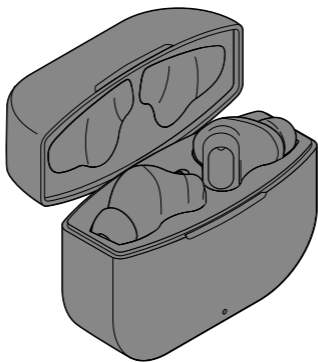


Bezprzewodowe słuchawki douszne TWS



pl Instrukcja obsługi

116709HB54XXI · 2021-05

Drodzy Klienci!

Państwa nowe, bezprzewodowe słuchawki douszne oferują wysokiej jakości dźwięk z czystymi sopranami i głębokimi basami.

Dla uzyskania optymalnego dopasowania i komfortu noszenia dołączyliśmy 3 pary wymiennych wkładek dousznych.

Słuchawki mogą też służyć jako zestaw głośnomówiący: gdy nadejdzie połączenie przychodzące, można je odebrać bezpośrednio na słuchawkach, przeprowadzić rozmowę i zakończyć ją również na słuchawkach.

Spis treści

- | | | | |
|-----------|---|-----------|---|
| 4 | Wskazówki bezpieczeństwa | 14 | Obsługa |
| | | 14 | Wkładanie słuchawki do ucha |
| 8 | Widok całego zestawu (zakres dostawy) | 15 | Funkcje podstawowe |
| 9 | Przygotowanie do użytkowania | 16 | Telefonowanie |
| 9 | Ładowanie pudełka do ładowania ze słuchawkami lub bez słuchawek | 17 | Google & Siri |
| 11 | Ładowanie słuchawek dousznych w pudełku do ładowania poza domem | 18 | Problemy i sposoby ich rozwiązywania |
| 11 | Tryb czuwania | 20 | Dane techniczne |
| 11 | Łączenie ze słuchawkami poprzez Bluetooth® | 22 | Deklaracja zgodności |
| 12 | Wyłączanie słuchawek | 23 | Usuwanie odpadów |
| 13 | Rozłączanie połączenia <i>Bluetooth®</i> | | |
| 13 | Korzystanie z tylko jednej słuchawki (mono) | | |

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

Słuchawki douszne służą do emisji dźwięku przesyłanego bezprzewodowo przez interfejs **Bluetooth**[®] z mobilnych urządzeń odtwarzających, takich jak smartfony, tablety, notebooki, odtwarzacze MP3 itp.

Słuchawki zaprojektowano do użytku prywatnego - nie nadają się do celów komercyjnych.

Pudełko do ładowania służy jako ładowarka do słuchawek.

Produktu można używać tylko w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nie mogą mieć dostępu do produktu.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym

- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu powinny być przeprowadzane w zakładzie specjalistycznym lub w Centrum Serwisu. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Same słuchawki douszne są zabezpieczone przed bryzgami wody z dowolnego kierunku, natomiast pudełko do ładowania nie. Podczas ładowania słuchawek należy pamiętać o następujących sprawach: na pudełku do ładowania ani w jego pobliżu nie ustawiać żadnych naczyń wypełnionych cieczą, np. wazonów. Naczynie może się przewrócić, a zawarta w nim ciecz może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo elektryczne. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Nie ma możliwości i nie wolno samodzielnie wymieniać ani wymontowywać akumulatorów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu wskutek niewłaściwej wymiany akumulatorów. Na wymianę należy stosować tylko akumulator tego samego lub równoważnego typu. W przypadku, gdy któryś z akumulatorów jest uszkodzony, należy skontaktować się z zakładem specjalistycznym lub z Linią Obsługi Klienta.

NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń ciała

- W przypadku używania słuchawek podczas uczestniczenia w ruchu drogowym należy dopilnować, aby użytkownik dobrze słyszał również dźwięki otoczenia.

Przed użyciem słuchawek należy dowiedzieć się, czy korzystanie ze słuchawek dousznych w ruchu drogowym nie podlega w kraju użytkownika żadnym ograniczeniom.

OSTRZEŻENIE przed oparzeniami/pożarem

- Nie stawiać w pobliżu produktu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Ten produkt zawiera akumulatory litowo-polimerowe, których nie wolno rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Zarówno pudełko do ładowania, jak i podłączone do niego urządzenia nagrzewają się podczas ładowania. Nie wolno ich przykrywać.
- Nie wolno używać pudełka do ładowania w pobliżu gazów wybuchowych.

OSTRZEŻENIE przed uszkodzeniem słuchu



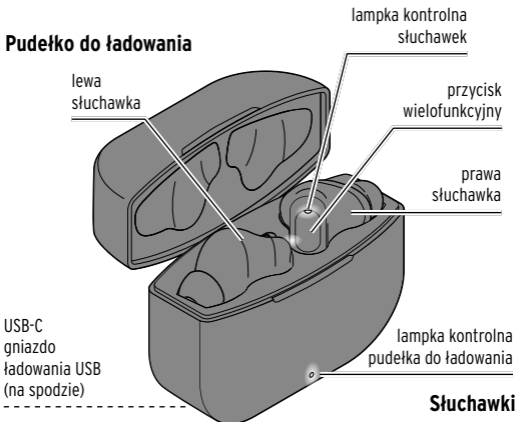
Nadmierna głośność dźwięku podczas użytkowania słuchawek może spowodować utratę słuchu. Przed włożeniem słuchawek do uszu należy koniecznie ustawić niską głośność dźwięku! Gwałtowne lub długotrwałe narażenie słuchu na zbyt głośne dźwięki może spowodować jego uszkodzenie.

UWAGA - ryzyko strat materialnych

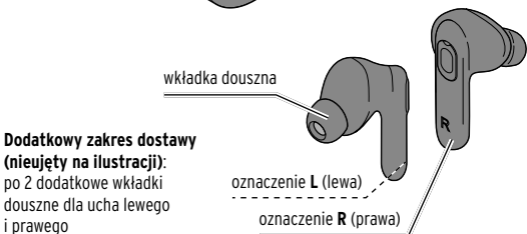
- Same słuchawki są zabezpieczone przed bryzgami wody z dowolnego kierunku. Nie wolno ich jednak zanurzać w wodzie ani innych cieczach. Słuchawki należy również chronić przed wysoką wilgotnością powietrza, kurzem/pyłem, wysokimi temperaturami oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- W żadnym wypadku nie wolno otwierać ani usuwać części obudowy urządzeń. Nie wolno też wkładać żadnych przedmiotów w otwory w obudowie.
- Przed włączeniem słuchawek należy na podłączonym źródle dźwięku ustawić umiarkowaną głośność dźwięku, aby uniknąć uszkodzenia słuchawek przez przeciążenie.
- Bezpośrednio przy słuchawkach nie należy trzymać kart identyfikacyjnych, telefonicznych, debetowych/kredytowych ani innych kart z paskiem magnetycznym, a także taśm magnetofonowych, zegarków itp. Magnesy umieszczone w słuchawkach mogą uszkodzić tego typu przedmioty.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących. Należy używać miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki.

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

Pudełko do ładowania



Słuchawki



Dodatkowy zakres dostawy (nieujęty na ilustracji):
po 2 dodatkowe wkładki douszne dla ucha lewego i prawego

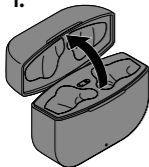
Przygotowanie do użytkowania

Ładowanie pudełka do ładowania ze słuchawkami lub bez słuchawek

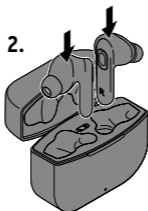


W celu ochrony akumulatorów przed uszkodzeniem w chwili dostawy są one naładowane jedynie w połowie, dlatego przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować pudełko do ładowania oraz słuchawki douszne.

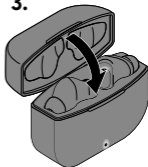
1.



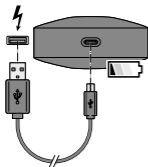
2.



3.



4.



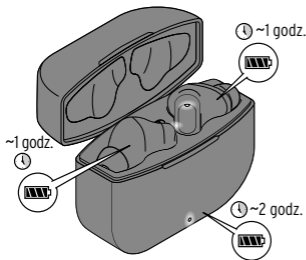
Lampka kontrolna pudełka do ładowania

miga na niebiesko = trwa ładowanie
świeci na niebiesko = słuchawki naładowane

Lampki kontrolne słuchawek

świecą na czerwono = trwa ładowanie
wyłączone = słuchawki naładowane

Czasy ładowania



- Czas działania akumulatorów jest najdłuższy w temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura otoczenia, tym krótszy czas działania.
 - Gdy poziom naładowania akumulatorów w słuchawkach spadnie do ok. 20%, co 30 sekund rozbrzmiewa sygnał akustyczny. Oznacza to, że w najbliższym czasie należy naładować słuchawki.
- W zależności od warunków otoczenia, głośności itp. ...
... czas odtwarzania muzyki przez słuchawki wynosi ok. 4 godz.
... czas rozmowy telefonicznej wynosi ok. 4,5 godz.
... czas czuwania wynosi ok. 90 dni.
Pojemność całkowicie naładowanego pudełka do ładowania wystarcza do 5-krotnego naładowania słuchawek.
- Pudełko do ładowania oraz słuchawki należy ładować przy temperaturze otoczenia w zakresie od +10 do +40°C.

- Aby jak najdłużej utrzymać pełną pojemność akumulatorów, należy nawet w przypadku nieużywania całkowicie naładować pudełko do ładowania oraz słuchawki raz na 2-3 miesiące.

Ładowanie słuchawek dousznych w pudełku do ładowania poza domem

Gdy użytkownik jest przez dłuższy czas poza domem bez dostępu do źródła zasilania elektrycznego, może naładować słuchawki douszne w pudełku do ładowania, które nie musi być w tym czasie podłączone do sieci elektrycznej. Warunkiem jest to, aby akumulator w pudełku do ładowania był w wystarczającym stopniu naładowany. Jeżeli pudełko nie jest w wystarczającym stopniu naładowane, lampka kontrolna pozostaje zgaszona.

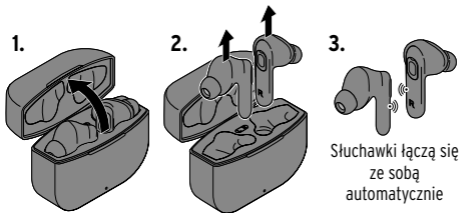
Tryb czuwania

Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia energii, słuchawki douszne wyłączają się automatycznie, jeżeli przez ok. 3 minut nie jest odbierany żaden sygnał audio.

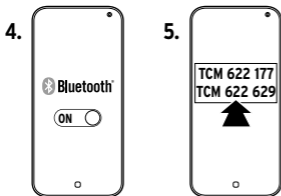
Łączenie ze słuchawkami poprzez Bluetooth®



- Może być konieczne podanie na smartfonie hasła dostępu. W takim przypadku należy wprowadzić 0000.
- W każdym przypadku należy przestrzegać zaleceń instrukcji obsługi urządzenia mobilnego.



Słuchawki łączą się ze sobą automatycznie



Po nawiązaniu połączenia ze słuchawek rozbrzmiewa krótka melodia.

Wyłączanie słuchawek

- ▷ Włożyć słuchawki do przewidzianych na nie wgłębień w pudełku do ładowania i zamknąć pokrywkę. Słuchawki wyłączą się automatycznie i rozpocznie się ich ładowanie.
- ▷ Każdą ze słuchawek można również wyłączyć ręcznie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez ok. 3 sekundy.



Jeśli słuchawki douszne były w międzyczasie przechowywane w pudełku do ładowania, to po wyjęciu ich z tego pudełka i spowodowanym przez to ponownym

włączeniu słuchawek automatycznie połączą się one ze sparowanym urządzeniem mobilnym, o ile urządzenie to będzie się znajdować w pobliżu, będzie włączone oraz będzie w nim uaktywniona funkcja **Bluetooth®**.

Rozłączanie połączenia Bluetooth®

Ze słuchawkami poprzez interfejs **Bluetooth®** może być w jednym czasie połączone zawsze tylko jedno urządzenie. Jeśli użytkownik chce połączyć (sparować) słuchawki z innym urządzeniem, musi najpierw przerwać (rozłączyć) istniejące już połączenie. W tym celu należy wyłączyć funkcję **Bluetooth®** w urządzeniu mobilnym. Rozłączenie zostanie potwierdzone sygnałem dźwiękowym emitowanym przez słuchawki.

Korzystanie z tylko jednej słuchawki (mono)

Warunki: Słuchawki zostały sparowane z urządzeniem mobilnym w opisany powyżej sposób.

1. Otworzyć pudełko do ładowania i wyjąć jedną ze słuchawek. Słuchawka automatycznie łączy się ze sparowanym urządzeniem mobilnym.
 2. Po użyciu włożyć słuchawkę z powrotem do przewidzianego na nią wgłębienia w pudełku do ładowania i zamknąć pokrywkę.
- Jeżeli druga słuchawka zostanie również wyjęta z pudełka do ładowania, po krótkim czasie automatycznie połączy się z pierwszą słuchawką (stereo).

Obsługa

Słuchawki douszne mogą odtwarzać muzykę we wszystkich popularnych formatach, które obsługuje podłączone urządzenie odtwarzające. Słuchawki douszne obsługują również standard transmisji dźwięku A2DP. Ten obsługiwany przez większość popularnych urządzeń mobilnych standard został stworzony specjalnie do bezprzewodowego przesyłania stereofonicznych sygnałów audio przez interfejs **Bluetooth®**.

i W niektórych urządzeniach mobilnych może być konieczne ręczne uaktywnienie transmisji dźwięku w standardzie A2DP. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi posiadanego urządzenia mobilnego.

Wkładanie słuchawki do ucha



▷ Włożyć słuchawki do uszu zgodnie z rysunkiem obok.



Do produktu dołączyliśmy wymienne wkładki douszne, które szczególnie dobrze leżą w uchu nawet podczas większej aktywności ruchowej.

Funkcje

Funkcje podstawowe	
Włączanie słuchawek	Wyjąć słuchawki z pudełka do ładowania lub nacisnąć i przytrzymać przycisk na odpowiedniej słuchawce przez ok. 2 sekundy.
Wyłączanie słuchawek	Włożyć słuchawki do pudełka do ładowania lub nacisnąć i przytrzymać przycisk na odpowiedniej słuchawce przez ok. 3 sekundy.
Stopniowe zwiększenie głośności	Nacisnąć i przytrzymać przycisk na prawej słuchawce, aż rozlegnie się sygnał akustyczny („duu”), powtórzyć w celu zwiększenia głośności o kolejny stopień, lub zwiększyć głośność w sparowanym urządzeniu mobilnym.
Stopniowe zmniejszanie głośności	Nacisnąć i przytrzymać przycisk na lewej słuchawce, aż rozlegnie się sygnał akustyczny („duu”), powtórzyć w celu zmniejszenia głośności o kolejny stopień, lub zmniejszyć głośność w sparowanym urządzeniu mobilnym.
Odtwarzanie muzyki	
Uruchamianie odtwarzania	Nacisnąć 1x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce lub uruchomić odtwarzanie na urządzeniu mobilnym.

Przerywanie/ kontynuowanie odtworzenia	Nacisnąć 1x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce.
Wybór początku utworu / poprzed- niego utworu	Nacisnąć 2x krótko przycisk na lewej słuchawce (w zależności od urządze- nia).
Następny utwór	Nacisnąć 2x krótko przycisk na prawej słuchawce.

Telefonowanie

Odbieranie połączeń	Nacisnąć 1x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce lub odebrać po- łączenie na smartfonie. Odtwarzanie dźwięku zostaje przerwane.
Kończenie rozmowy	Nacisnąć 1x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce lub zakończyć połączenie na smartfonie. Odtwarzanie dźwięku zostanie wznowione.
Odrzucanie połączenia przychodzącego	Nacisnąć 2x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce.

Przełączanie połączenia	<p>W trakcie rozmowy telefonicznej nadchodzi kolejne połączenie:</p> <ul style="list-style-type: none">• przerwanie trwającego połączenia / odebranie połączenia przychodzącego = naciśnięcie 1x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce.• zawieszenie trwającego połączenia / odebranie połączenia przychodzącego = naciśnięcie i przytrzymanie przycisk na lewej lub prawej słuchawce.• przełączanie między dwoma połączeniami = naciśnięcie i przytrzymanie przycisk na lewej lub prawej słuchawce.
-------------------------	--

Google & Siri

Aktywowanie poleceń głosowych	Naciśnięcie 3x krótko przycisk na lewej lub prawej słuchawce.
-------------------------------	---

Problemy i sposoby ich rozwiązywania

Brak dźwięku.

- Czy ustawiono zbyt niski poziom głośności?
- Czy połączenie **Bluetooth**[®] zostało przerwane? W razie potrzeby ponownie połączyć (sparować) słuchawki douszne z urządzeniem mobilnym (patrz rozdział „Łączenie ze słuchawkami poprzez **Bluetooth**[®]”).
- Czy akumulator nie jest wyczerpany lub na wyczerpaniu? Umieścić słuchawki w przewidzianych na nie wgłębieniach w pudełku do ładowania (patrz również rozdział „Przygotowanie do użytkowania”).

Szumy/zakłócenia w słuchawkach.

- Czy odległość między słuchawkami a podłączonym urządzeniem mobilnym nie jest zbyt duża?

Odrzucanie połączenia i/lub sterowanie głosowe nie działa.

- Funkcje te zależą od posiadanego smartfona oraz wybranych w nim ustawień. Sprawdzić dostępność tej funkcji w instrukcji obsługi smartfona.

Brak połączenia **Bluetooth**[®].

- Czy urządzenie mobilne obsługuje funkcję **Bluetooth**[®]? Przeczytać instrukcję obsługi urządzenia mobilnego.

- Czy funkcja **Bluetooth**[®] jest aktywna w urządzeniu odtwarzającym?

Sprawdzić ustawienia. Włączyć funkcję **Bluetooth**[®] (jeśli jest dostępna). Sprawdzić, czy słuchawki douszne widnieją na liście znalezionych urządzeń. Jeśli nie, połączyć urządzenia ponownie, postępując zgodnie z opisem w rozdziale „Łączenie ze słuchawkami poprzez **Bluetooth**[®]”. Umieścić oba urządzenia blisko siebie. Usunąć z otoczenia wszystkie inne urządzenia przesyłające dane drogą radiową.

- Czy urządzenie odtwarzające wymaga wprowadzenia hasła dostępu? Sprawdzić ustawienia.

Łączenie ze słuchawkami nie powiodło się ...

Jeśli słuchawki nie działają synchronicznie, np. muzyka odtwarzana jest tylko przez jedną ze słuchawek itp., należy ręcznie połączyć (sparować) urządzenie mobilne ze słuchawkami:

- ▷ Można też włożyć słuchawki na chwilę do pudełka do ładowania, a następnie znów je wyjąć.
- ▷ Można też wyłączyć i ponownie włączyć słuchawki (naciśnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk najpierw przez 3, a potem przez 2 sekundy). Wówczas powinno nastąpić automatyczne ponowne nawiązanie połączenia.

Dane techniczne


Model: 622 177 (czarny),
622 629 (różowy)

Pudełko do ładowania

Akumulator: litowo-polimerowy, 3,7 V/ 400 mAh
energia znamionowa: 1,48 Wh
(przebadano wg UN 38.3)

Wejście: 5 V  1 A

Wyjście: 5 V  1 A

(symbol  oznacza prąd stały)

Czas ładowania: ok. 2 godziny

Zdolność ładowania: ok. 5 cykli ładowania słuchawek
dousznych

Słuchawki

Waga: po ok. 5,3 g

Stopień ochrony: IPX4 (ochrona przed bryzgami wody
z dowolnego kierunku)

Akumulatory: litowo-polimerowe, 3,7 V / 40 mAh
energia znamionowa: 0,15 Wh
(przebadano wg UN 38.3)

Czas ładowania: ok. 1 godzina

Czas działania: ok. 4 godziny
Czas rozmowy telefonicznej: ok. 4,5 godziny
Czas czuwania: ok. 90 dni
(czasy w zależności od warunków otoczenia itp.)

Bluetooth®:

Wersja: V5.0
Zasięg: maks. 10 m (w wolnej przestrzeni)
Zakres częstotliwości: od 2,402 GHz do 2,480 GHz
Poziom mocy: < 10 dBm
Obsługiwane protokoły: HSP/HFP/A2DP/AVRCP
Temperatura otoczenia: od +10°C do +40°C

Producent:

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth,
The Netherlands (Holandia)

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.



Deklaracja zgodności

Firma Lenco Benelux BV niniejszym deklaruje, że ten produkt w momencie wprowadzania na rynek spełnia zasadnicze wymagania oraz inne stosowne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. Pełną deklarację zgodności można zamówić drogą mailową techdoc@commaxxgroup.com podając numer modelu.

Produkt przewidziany jest do sprzedaży w następujących krajach: Niemcy, Austria, Szwajcaria, Czechy, Polska, Słowacja, Węgry.

Kompatybilność:

Smartfon lub tablet z obsługą technologii Bluetooth® Smart System Android od wersji 4.3

Telefony z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze; tablety z systemem operacyjnym iOS od wersji iOS 7.0 i nowsze

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Tchibo GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. Wykorzystywanie tych znaków towarowych przez Lenco Benelux BV jest dozwolone na podstawie licencji.

Android, Google Play oraz logo Google Play są znakami towarowymi należącymi do Google Inc.

Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie wyprodukowano z wartościowych materiałów, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych! Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulatory, które ze względów bezpieczeństwa są wbudowane na stałe i nie mogą zostać wyjęte bez zniszczenia obudów produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartych w nim akumulatorów.

Model:

622 177 / 622 629

Producent:

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth,
The Netherlands (Holandia)